



**CERTYFIKAT**  
**UBEZPIECZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ SPEDYTORA DO POLISY Nr 0881000026**  
*FORWARDER'S LIABILITY CERTIFICATE OF INSURANCE*  
*TO THE POLICY NO 0881000026*

Niniejszym certyfikatem AIG Europe Limited Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Oddział w Polsce zaświadcza fakt zawarcia oraz warunki umowy ubezpieczenia potwierdzonej w/w polisą w zakresie wskazanym w certyfikacie.

*With this Certificate AIG Europe Limited Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Oddział w Polsce hereby confirms existence of insurance contract and scope of cover graded following above captioned Polisy range of cover pointed out in certificate.*

**Ubezpieczający / Ubezpieczony**  
*Policy Holder/ Insured:*

**CITRONEX Trans Logistic Sp. z o.o.**  
ul. Boh. II Armii W.P. 64,  
59-900 Zgorzelec

**Ubezpieczony**  
*Insured:*

**CITRONEX I Sp. z o. o.**  
ul. Boh. II Armii W.P. 64  
59-900 Zgorzelec

**Okres ubezpieczenia:**  
*Insurance Period:*

10.04.2016 – 09.04.2017

**Przedmiot ubezpieczenia:**  
*Subject-matter insured:*

Odpowiedzialność cywilna spedytora, którą Ubezpieczający ponosi zgodnie z przepisami Kodeksu Cywilnego, za szkody poniżej określone wynikłe z niewykonania lub nienależytego wykonania umowy spedycji; AIG Europe Limited Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Oddział w Polsce odpowiada wyłącznie za szkody powstałe podczas wykonywania zawartej umowy spedycji polegające na utracie, ubytku lub uszkodzeniu przesyłki w czasie od jej przyjęcia aż do wydania przewoźnikowi, dalszemu spedytorowi, dającemu zlecenie lub osobie przez niego wskazanej zgodnie z Art. II ust. 1 i 2 OWU OC Spedytora AIG Europe Limited Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Oddział w Polsce

*Civil Liability of a forwarder borne by the Insuring Party in line with the provisions of the Civil Code, with respect to damages described below resulting from failure to perform or improper performance of the forwarding contract; AIG Europe Limited Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Oddział w Polsce shall be solely liable for damages which arose during the execution of the concluded forwarding contract in a loss or damage of a consignment from the moment of its acceptance until the moment of issue to the carrier, another forwarder, the party issuing the order or a person indicated by such party in line with Art. II. Pt 1 and 2 of AIG Europe Limited Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Oddział w Polsce.*

**Warunki ubezpieczenia:**  
*Insurance terms:*

OWU Odpowiedzialności Cywilnej Spedytora AIG Europe Limited Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Oddział w Polsce  
*AIG Europe Limited Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Oddział w Polsce Freight Forwarder Insurance General Conditions*

**Dodatkowe zastrzeżenia:**  
*Additional concerns:*

AIG Europe Limited Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Oddział w Polsce udziela ochrony ubezpieczeniowej Ubezpieczającemu w ramach uzgodnionych warunków umowy ubezpieczenia pod warunkiem, że przewoźnik – podwykonawca Ubezpieczającego posiada ważną w momencie zlecenia usługi



przewozu, polisę ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej przewoźnika drogowego z ważnością obejmującą czas wykonywania usługi transportowej określony w zleceniu przewozu i z sumą gwarancyjną na jedno zdarzenie nie mniejszą niż wartość przesyłki wyszczególnionej w zleceniu przewozu.

*AIG Europe Limited Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Oddział Branch in Poland provides insurance Policyholder within the agreed terms of the insurance contract, provided that the carrier - subcontractor Insurer is important when ordering transport services, insurance of civil liability insurance of road transport with the importance of covering the duration of the transport service defined in order transport and guarantee sum per event not less than the value of the consignments in order carriage.*

**Zakres wykonywanych usług:**

*Forwarding services range:*

zgodnie z zawartymi umowami spedycji

*according to forwarding agreements*

**Suma gwarancyjna:**

*Liability limit:*

300.000,- EUR na każde zdarzenie / *per every occurrence*

Certyfikat nie stanowi dokumentu ubezpieczenia w rozumieniu przepisów art. 809 § 1 Kodeksu cywilnego (Dz.U. z 1964 nr 16, poz.93 z późn. zm.) oraz art. 141 ustawy z dnia 22 maja 2003r. o działalności ubezpieczeniowej (tekst jednolity: Dz.U. z 2010 nr 11, poz. 66 z późn. zm.). Jedynym wiążącym dokumentem ubezpieczenia pozostaje Polisa nr 0881000026, a niniejszy certyfikat w żadnym wypadku jej

*nie zastępuje. / Certificate does not constitute insurance contract confirmation defined in s. 809 § 1 Polish Civil Code (Journal of Laws from 1964 no. 16, s.93 including all later amendments) and s.141 of insurance Activity Act of May 22-nd 2003 (consolidated text: Journal of Laws from 2010 No. 11, s. 66 including all later amendments). The only binding insurance document shall remain Policy No 0881000026 on no condition shall Certificate replace above captioned Policy.*


Niniejszy certyfikat zawiera wyłącznie streszczenie warunków umowy ubezpieczenia. W przypadku rozbieżności pomiędzy treścią Certyfikatu i Polisy, wiążąca pozostaje treść Polisy.

*Certificate contains the summary of the insurance contract terms only. In case of discrepancies between Certificate and Policy. Policy wording shall prevail.*

Warszawa, 06 kwietnia, 2016 r.

  
**Marcin Homik**  
Dyrektor  
Działu Ubezpieczeń Transportowych

.....  
AIG Europe Limited Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Oddział w Polsce

 (4)  
AIG EUROPE Limited Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Oddział w Polsce  
00-102 Warszawa, ul. Marszałkowska 111  
☎ (+48 22) 528 51 00, ☎ (+48 22) 528 52 52  
NIP: 107-00-23-828  
✉ aig.poland@aig.com